

## UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Ginebra

**ZINNIA**

Código(s) UPOV: ZINNI\_AEL; ZINNI\_ANG  
ZINNI\_ELE; ZINNI\_HAA; ZINNI\_PER

*Zinnia × marylandica* D. M. Spooner et al.;  
*Zinnia angustifolia* Kunth;  
*Zinnia elegans* Jacq.;  
*Zinnia haageana* Regel;  
*Zinnia peruviana* (L.) L.

**DIRECTRICES****PARA LA EJECUCIÓN DEL EXAMEN****DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD**

Nombres alternativos:\*

Nombre botánico	Inglés	Francés	Alemán	Español
<i>Zinnia × marylandica</i> D. M. Spooner et al.				
<i>Zinnia angustifolia</i> Kunth, <i>Zinnia linearis</i> Benth.			Schmalblättrige Zinnie	Zinnia Naranja
<i>Zinnia elegans</i> Jacq., <i>Crassina elegans</i> (Jacq.) Kuntze, <i>Zinnia violacea</i> Cav.	Common Zinnia, Elegant Zinnia, Garden Zinnia, Youth-and-age, Youth-and-old-age	Zinnia, Zinnia élégant	Garten-Zinnie, Pracht-Zinnie, Zinnie	Rascamoño, Zinnia, Miguelito
<i>Zinnia haageana</i> Regel	Mexican Zinnia			Zinnia Mexicana
<i>Zinnia peruviana</i> (L.) L., <i>Chrysogonum</i> <i>peruvianum</i> L., <i>Zinnia</i> <i>multiflora</i> L., <i>Zinnia</i> <i>pauciflora</i> L., <i>Zinnia</i> <i>tenuiflora</i> Jacq., <i>Zinnia</i> <i>verticillata</i> Andrews	Field Zinnia, Peruvian Zinnia, Wild Zinnia			Mal de Ojo

La finalidad de estas directrices ("directrices de examen") es elaborar los principios que figuran en la Introducción General (documento TG/1/3) y sus documentos TGP conexos, con objeto de que sirvan de orientación práctica y detallada para el examen armonizado de la distinción, homogeneidad y estabilidad (DHE) y en particular, para identificar los caracteres apropiados para el examen DHE y producir descripciones armonizadas de variedades.

**DOCUMENTOS CONEXOS**

Estas directrices de examen deberán leerse en conjunción con la Introducción General y sus documentos TGP conexos.

\* Estos nombres eran correctos en el momento de la adopción de estas directrices de examen pero podrían ser objeto de revisión o actualización. [Se aconseja a los lectores consultar el Código UPOV en el sitio Web de la UPOV ([www.upov.int](http://www.upov.int)), donde encontrarán la información más reciente.]

<u>ÍNDICE</u>	<u>PÁGINA</u>
1. OBJETO DE ESTAS DIRECTRICES DE EXAMEN.....	<a href="#">3</a>
2. MATERIAL NECESARIO.....	<a href="#">3</a>
3. MÉTODO DE EXAMEN.....	<a href="#">3</a>
3.1 Número De Ciclos De Cultivo.....	<a href="#">3</a>
3.2 Lugar De Ejecución De Los Ensayos.....	<a href="#">3</a>
3.3 Condiciones Para Efectuar El Examen.....	<a href="#">3</a>
3.4 Diseño De Los Ensayos.....	<a href="#">4</a>
3.5 Ensayos Adicionales.....	<a href="#">4</a>
4. EVALUACIÓN DE LA DISTINCIÓN, LA HOMOGENEIDAD Y LA ESTABILIDAD.....	<a href="#">4</a>
4.1 Distinción.....	<a href="#">4</a>
4.2 Homogeneidad.....	<a href="#">5</a>
4.3 Estabilidad.....	<a href="#">5</a>
5. MODO DE AGRUPAR LAS VARIEDADES Y ORGANIZACIÓN DE LOS ENSAYOS EN CULTIVO.....	<a href="#">6</a>
6. INTRODUCCIÓN A LA TABLA DE CARACTERES.....	<a href="#">6</a>
6.1 Categorías De Caracteres.....	<a href="#">6</a>
6.2 Niveles De Expresión Y Notas Correspondientes.....	<a href="#">6</a>
6.3 Tipos De Expresión.....	<a href="#">7</a>
6.4 Variedades Ejemplo.....	<a href="#">7</a>
6.5 Leyenda.....	<a href="#">7</a>
7. TABLE OF CHARACTERISTICS/TABLEAU DES CARACTÈRES/MERKMALSTABELLE/TABLA DE CARACTERES.....	<a href="#">8</a>
8. EXPLICACIONES DE LA TABLA DE CARACTERES.....	<a href="#">17</a>
8.1 Explicaciones Relativas A Varios Caracteres.....	<a href="#">17</a>
8.2 Explicaciones Relativas A Caracteres Individuales.....	<a href="#">17</a>
9. BIBLIOGRAFÍA.....	<a href="#">23</a>
10. CUESTIONARIO TÉCNICO.....	<a href="#">24</a>

## 1. Objeto de estas directrices de examen

Las presentes directrices de examen se aplican a todas las variedades de *Zinnia xmarylandica* D. M. Spooner et al., *Zinnia angustifolia* Kunth, *Zinnia elegans* Jacq., *Zinnia haageana* Regely y *Zinnia peruviana* (L.) L..

## 2. Material necesario

2.1 Las autoridades competentes deciden cuándo, dónde y en qué cantidad y calidad se deberá entregar el material vegetal necesario para la ejecución del examen de la variedad. Los solicitantes que presenten material procedente de un país distinto de aquel en el que se efectuará el examen, deberán asegurarse de que se han cumplido todas las formalidades aduaneras y fitosanitarias.

2.2 El material se entregará en forma de semillas.

2.3 La cantidad mínima de material vegetal que ha de entregar el solicitante deberá ser de:

variedades híbridas: la cantidad de semilla suficiente para producir, como mínimo, 15 plantas

variedades alógamas: la cantidad de semilla suficiente para producir, como mínimo, 40 plantas

La semilla deberá satisfacer, por lo menos, los requisitos mínimos de germinación, pureza analítica y de la especie, sanidad y contenido de humedad que especifiquen las autoridades competentes. Cuando la semilla deba almacenarse, la capacidad de germinación deberá ser lo más elevada posible y deberá ser especificada por el solicitante.

2.4 El material vegetal proporcionado deberá presentar una apariencia saludable y no carecer de vigor ni estar afectado por enfermedades o plagas importantes.

2.5 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contrario o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado.

## 3. Método de examen

### 3.1 *Número de ciclos de cultivo*

3.1.1 La duración mínima de los ensayos deberá ser normalmente de un único ciclo de cultivo.

3.1.2 Se podrá concluir el examen de una variedad cuando la autoridad competente pueda determinar con certeza su resultado.

### 3.2 *Lugar de ejecución de los ensayos*

Normalmente los ensayos deberán efectuarse en un sólo lugar. En el documento TGP/9 "Examen de la distinción" se ofrece orientación respecto a los ensayos realizados en más de un lugar.

### 3.3 *Condiciones para efectuar el examen*

3.3.1 Se deberán efectuar los ensayos en condiciones que aseguren un desarrollo satisfactorio para la expresión de los caracteres pertinentes de la variedad y para la ejecución del examen.

3.3.2 Ya que la luz del día es variable, las valoraciones del color establecidas frente a una carta de colores deberán realizarse en una habitación apropiada utilizando luz artificial, o a mediodía en una habitación sin luz solar directa. La distribución espectral de la fuente luminosa que constituye la luz artificial deberá estar en conformidad con la Norma CIE de Luz Preferida D 6500 y debe ajustarse a los límites de tolerancia establecidos por la Norma Británica (British Standard) 950, Parte I. Estas valoraciones se deberán efectuar con la planta colocada sobre un fondo blanco. La carta de colores y la versión de la carta de colores utilizada deberán indicarse en la descripción de la variedad.

### 3.4 *Diseño de los ensayos*

3.4.1 En el caso de las variedades híbridas, cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 15 plantas.

3.4.2 En el caso de las variedades alógamas, cada ensayo deberá tener por finalidad la obtención de al menos 40 plantas.

### 3.5 *Ensayos adicionales*

Se podrán efectuar ensayos adicionales para estudiar caracteres pertinentes.

## 4. Evaluación de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad

### 4.1 *Distinción*

#### 4.1.1 Recomendaciones generales

Es de particular importancia para los usuarios de estas directrices de examen consultar la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.

#### 4.1.2 Diferencias consistentes

Las diferencias observadas entre variedades pueden ser tan evidentes que no sea necesario más de un ciclo de cultivo. Asimismo, en algunas circunstancias, la influencia del medio ambiente no reviste la importancia suficiente como para requerir más de un único ciclo de cultivo con el fin de garantizar que las diferencias observadas entre variedades son suficientemente consistentes. Una manera de garantizar que una diferencia en un carácter, observada en un ensayo en cultivo, sea lo suficientemente consistente es examinar el carácter en al menos dos ciclos de cultivo independientes.

#### 4.1.3 Diferencias claras

Determinar si una diferencia entre dos variedades es clara depende de muchos factores y, para ello se tendría que considerar, en particular, el tipo de expresión del carácter que se esté examinando, es decir, si éste se expresa de manera cualitativa, cuantitativa o pseudocualitativa. Por consiguiente, es importante que los usuarios de estas directrices de examen estén familiarizados con las recomendaciones contenidas en la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la distinción.

#### 4.1.4 Número de plantas o partes de plantas que se ha de examinar

En el caso de las variedades híbridas, salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 10 plantas o partes de cada una de las 10 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

En el caso de las variedades alógamas, salvo indicación en contrario, a los efectos de la distinción, todas las observaciones de plantas individuales deberán efectuarse en 20 plantas o partes de cada una de las 20 plantas y cualquier otra observación se efectuará en todas las plantas del ensayo, sin tener en cuenta las plantas fuera de tipo.

#### 4.1.5 Método de observación

El método recomendado para observar los caracteres a los fines del examen de la distinción se indica en la tabla de caracteres mediante la siguiente clave (véase el documento TGP/9 "Examen de la distinción", sección 4 "Observación de los caracteres"):

MG: medición única de un grupo de varias plantas o partes de plantas

MS: medición de varias plantas o partes de plantas individuales

VG: evaluación visual mediante una única observación de un grupo de varias plantas o partes de plantas

VS: evaluación visual mediante la observación de varias plantas o partes de plantas individuales

Tipo de observación visual (V) o medición (M)

La observación “visual” (V) es una observación basada en la opinión del experto. A los fines del presente documento, por observación “visual” se entienden las observaciones sensoriales de los expertos y, por lo tanto, también incluye el olfato, el gusto y el tacto. La observación visual comprende además las observaciones en las que el experto utiliza referencias (por ejemplo, diagramas, variedades ejemplo, comparación por pares) o gráficos no lineales (por ejemplo, cartas de colores). La medición (M) es una observación objetiva que se realiza frente a una escala lineal calibrada, por ejemplo, utilizando una regla, una báscula, un colorímetro, fechas, recuentos, etc.

Tipo de registro(s): un grupo de plantas (G) o plantas individuales (S)

A los fines de la distinción, las observaciones pueden registrarse mediante una observación global de un grupo de plantas o partes de plantas (G) o mediante observaciones de varias plantas o partes de plantas individuales (S). En la mayoría de los casos, la observación del tipo “G” proporciona un único registro por variedad y no es posible ni necesario aplicar métodos estadísticos en un análisis planta por planta para la evaluación de la distinción.

Para los casos en que en la tabla de caracteres se indica más de un método de observación de los caracteres (p. ej. VG/MG), en la Sección 4.2 del documento TGP/9 se ofrece orientación sobre la elección de un método apropiado.

## 4.2 *Homogeneidad*

- 4.2.1 Es particularmente importante que los usuarios de estas directrices de examen consulten la Introducción General antes de tomar decisiones relativas a la homogeneidad. Sin embargo, a continuación se citan una serie de aspectos que han de tenerse en cuenta en las directrices de examen.
- 4.2.2 Las presentes directrices de examen han sido desarrolladas para el examen de variedades de reproducción sexuada. En el caso de variedades con otros tipos de reproducción o multiplicación, deberán seguirse las recomendaciones que figuran en la Introducción General y en la sección 4.5 “Examen de la homogeneidad” del documento TGP/13 “Orientaciones para nuevos tipos y especies”.
- 4.2.3 La evaluación de la homogeneidad en las variedades alógamas se realizará de conformidad con las recomendaciones que figuran en la Introducción General.
- 4.2.4 Para la evaluación de la homogeneidad en las variedades híbridas, deberá aplicarse una población estándar del 1% y una probabilidad de aceptación del 95%, como mínimo. En el caso de una muestra de 15 plantas, se permitirá una planta fuera de tipo.

## 4.3 *Estabilidad*

- 4.3.1 En la práctica no es frecuente que se conduzcan exámenes de la estabilidad que brinden resultados tan fiables como los obtenidos en el examen de la distinción y la homogeneidad. No obstante, la experiencia ha demostrado que en muchos tipos de variedades, cuando una variedad haya demostrado ser homogénea, también podrá considerarse estable.
- 4.3.2 Cuando corresponda, o en caso de duda, la estabilidad podrá evaluarse adicionalmente, examinando un nuevo lote de semillas, para asegurarse de que presenta los mismos caracteres que el material suministrado inicialmente.

5. Modo de agrupar las variedades y organización de los ensayos en cultivo
- 5.1 Los caracteres de agrupamiento contribuyen a seleccionar las variedades notoriamente conocidas que se han de cultivar en el ensayo con las variedades candidatas y a la manera en que estas variedades se dividen en grupos para facilitar la evaluación de la distinción.
- 5.2 Los caracteres de agrupamiento son aquellos en los que los niveles de expresión documentados, aun cuando hayan sido registrados en distintos lugares, pueden utilizarse, individualmente o en combinación con otros caracteres similares: a) para seleccionar las variedades notoriamente conocidas que puedan ser excluidas del ensayo en cultivo utilizado para el examen de la distinción; y b) para organizar el ensayo en cultivo de manera tal que variedades similares queden agrupadas conjuntamente.
- 5.3 Se ha acordado la utilidad de los siguientes caracteres de agrupamiento:
- a) Planta: hábito de crecimiento (carácter 1)
  - b) Planta: altura (carácter 2)
  - c) Capítulo: tipo (carácter 16)
  - d) Flor ligulada: color principal (carácter 28) con los grupos siguientes:
    - Gr. 1: blanco
    - Gr. 2: verde
    - Gr. 3: amarillo
    - Gr. 4: naranja
    - Gr. 5: rosa
    - Gr. 6: rojo
    - Gr. 7: púrpura
    - Gr. 8: violeta
  - e) Solo variedades con Capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Disco: color (carácter 35)
- 5.4 En la Introducción General y en el documento TGP/9 “Examen de la distinción” se dan orientaciones sobre el uso de los caracteres de agrupamiento en el proceso de examen de la distinción.
6. Introducción a la tabla de caracteres
- 6.1 *Categorías de caracteres*
- 6.1.1 Caracteres estándar de las directrices de examen
- Los caracteres estándar de las directrices de examen son aquellos que han sido aprobados por la UPOV para el examen DHE y de los cuales los Miembros de la Unión pueden elegir los que convengan para determinadas circunstancias.
- 6.1.2 Caracteres con asterisco
- Los caracteres con asterisco (señalados con \*) son los caracteres incluidos en las directrices de examen que son importantes para la armonización internacional de las descripciones de variedades y que deberán utilizarse siempre en el examen DHE e incluirse en la descripción de la variedad por todos los Miembros de la Unión, excepto cuando el nivel de expresión de un carácter precedente o las condiciones medioambientales de la región lo imposibiliten.
- 6.2 *Niveles de expresión y notas correspondientes*
- 6.2.1 Se atribuyen a cada carácter niveles de expresión con el fin de definir el carácter y armonizar las descripciones. A cada nivel de expresión corresponde una nota numérica para facilitar el registro de los datos y la elaboración y el intercambio de la descripción.
- 6.2.2 Todos los niveles pertinentes de expresión se presentan en el carácter.
- 6.2.3 Explicaciones más exhaustivas relativas a la presentación de los niveles de expresión y de las notas figuran en el documento TGP/7 “Elaboración de las directrices de examen.”

### 6.3 Tipos de expresión

En la Introducción General figura una explicación de los tipos de expresión de los caracteres (cualitativo, cuantitativo y pseudocualitativo).

### 6.4 Variedades ejemplo

En caso necesario, se proporcionan variedades ejemplo con el fin de aclarar los niveles de expresión de un carácter.

### 6.5 Leyenda

		English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
1	2	3	4	5	6	7	
		Name of characteristics in English	Nom du caractère en français	Name des Merkmals auf Deutsch	Nombre del carácter en español		
		states of expression	types d'expression	Ausprägungsstufen	tipos de expresión		

1 Número de carácter

2 (\*) Carácter con asterisco – véase el Capítulo 6.1.2

3 Tipo de expresión  
 QL Carácter cualitativo – véase el Capítulo 6.3  
 QN Carácter cuantitativo – véase el Capítulo 6.3  
 PQ Carácter pseudocualitativo – véase el Capítulo 6.3

4 Método de observación (y tipo de parcela, si aplicable)  
 MG, MS, VG, VS – véase el Capítulo 4.1.5

5 (+) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.2

6 (a)-(c) Véanse las explicaciones de la tabla de caracteres en el Capítulo 8.1

7 No aplicable

7. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. (*)</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>				
	<b>Plant: growth habit</b>	<b>Plante : port</b>	<b>Pflanze: Wuchsform</b>	<b>Planta: hábito de crecimiento</b>			
	upright	dressé	aufrecht	erecto	Peppermint Stick	1	
	semi-upright	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Profusion Red	2	
	spreading	étalé	breitwüchsig	extendido	Solcito	3	
<b>2. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>					
	<b>Plant: height</b>	<b>Plante : hauteur</b>	<b>Pflanze: Höhe</b>	<b>Planta: altura</b>			
	very short	très basse	sehr niedrig	muy baja		1	
	very short to short	très basse à basse	sehr niedrig bis niedrig	muy baja a baja		2	
	short	basse	niedrig	baja	Profusion Red	3	
	short to medium	basse à moyenne	niedrig bis mittel	baja a media		4	
	medium	moyenne	mittel	media	Witworna	5	
	medium to tall	moyenne à haute	mittel bis hoch	media a alta		6	
	tall	haute	hoch	alta	Inca, Peppermint Stick	7	
	tall to very tall	haute à très haute	hoch bis sehr hoch	alta a muy alta		8	
	very tall	très haute	sehr hoch	muy alta		9	
<b>3. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>				
	<b>Plant: density of branches</b>	<b>Plante : densité des ramifications</b>	<b>Pflanze: Dichte der Triebe</b>	<b>Planta: densidad de las ramas</b>			
	very sparse	très faible	sehr locker	muy escasa	Witworna	1	
	sparse	faible	locker	escasa		2	
	medium	moyenne	mittel	media	Peppermint Stick	3	
	dense	forte	dicht	densa		4	
	very dense	très forte	sehr dicht	muy densa	Profusion Red	5	
<b>4.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>				
	<b>Stem: density of pubescence</b>	<b>Tige : densité de la pilosité</b>	<b>Stängel: Dichte der Behaarung</b>	<b>Tallo: densidad de la pubescencia</b>			
	absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente o muy escasa	Zestr	1	
	sparse	lâche	locker	escasa		2	
	medium	moyenne	mittel	media	Uproar	3	
	dense	dense	dicht	densa		4	
	very dense	très dense	sehr dicht	muy densa	Short Stuff Coral	5	



	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>5. (*)</b>	<b>QN</b> <b>VG</b>	<b>(+)</b>				
	<b>Stem: anthocyanin coloration</b>	<b>Tige : pigmentation anthocyannique</b>	<b>Stängel: Anthocyanfärbung</b>	<b>Tallo: pigmentación antocianica</b>		
	absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Profusion Fire	1
	weak	faible	gering	débil	Lilliput Salmon	2
	medium	moyenne	mittel	media	Profusion Red	3
	strong	forte	stark	fuerte		4
	very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		5
<b>6. (*)</b>	<b>QN</b> <b>MG/MS/VG</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: length</b>	<b>Feuille : longueur</b>	<b>Blatt: Länge</b>	<b>Hoja: longitud</b>		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta	Zinnita	1
	short	courte	kurz	corta		2
	medium	moyenne	mittel	media	Zahara Double Cherry	3
	long	longue	lang	larga		4
	very long	très longue	sehr lang	muy larga	State Fair	5
<b>7. (*)</b>	<b>QN</b> <b>MG/MS/VG</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: width</b>	<b>Feuille : largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>		
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Starbright	1
	narrow	étroite	schmal	estrecha		2
	medium	moyenne	mittel	media	Yellow Flame	3
	broad	large	breit	ancha		4
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha	Short Stuff Coral	5
<b>8. (*)</b>	<b>QN</b> <b>MG/MS/VG</b>	<b>(+)</b> <b>(a)</b>				
	<b>Leaf: length/width ratio</b>	<b>Feuille : rapport longueur/largeur</b>	<b>Blatt: Verhältnis Länge/Breite</b>	<b>Hoja: relación longitud/anchura</b>		
	very low	très bas	sehr klein	muy baja	Crystal Yellow	1
	low	bas	klein	baja		2
	medium	moyen	mittel	media		3
	high	élevé	groß	alta		4
	very high	très élevé	sehr groß	muy alta	Dreamland rose	5
<b>9.</b>	<b>QN</b> <b>VG</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: position of broadest part</b>	<b>Feuille : position de la partie la plus large</b>	<b>Blatt: Position des breitesten Teils</b>	<b>Hoja: posición de la parte más ancha</b>		
	at base	à la base	an der Basis	en la base	Dreamland rose	1
	at middle	au milieu	in der Mitte	en la mitad	Swizzle Cherry Ivory	2
	towards apex	vers l'apex	zum Apex hin	cerca del ápice	Oklahoma Salmon	3

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>10. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: profile in cross section</b>	<b>Feuille : profil en section transversale</b>	<b>Blatt: Profil im Querschnitt</b>	<b>Hoja: perfil en sección transversal</b>				
	flat	plane	flach	plano	Profusion Knee High Red		1	
	moderately concave	modérément concave	mäßig konkav	moderadamente cóncavo	Lilliput Salmon		2	
	strongly concave	fortement concave	stark konkav	muy cóncavo	State Fair		3	
<b>11.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: undulation of margin</b>	<b>Feuille : ondulation du bord</b>	<b>Blatt: Randwellung</b>	<b>Hoja: ondulación del borde</b>				
	absent or weak	nulle ou faible	fehlend oder gering	ausente o débil			1	
	medium	moyenne	mittel	media			2	
	strong	forte	stark	fuerte			3	
<b>12.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: intensity of green color</b>	<b>Feuille : intensité de la couleur verte</b>	<b>Blatt: Intensität der Grünfärbung</b>	<b>Hoja: intensidad del color verde</b>				
	very light	très claire	sehr hell	muy clara			1	
	light	claire	hell	clara	Oklahoma Salmon		2	
	medium	moyenne	mittel	media			3	
	dark	foncée	dunkel	oscura	Starbright		4	
	very dark	très foncée	sehr dunkel	muy oscura			5	
<b>13. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(a)</b>				
	<b>Leaf: area of anthocyanin coloration at base</b>	<b>Feuille : surface de la pigmentation anthocyanique à la base</b>	<b>Blatt: Fläche der Anthocyanfärbung an der Basis</b>	<b>Hoja: superficie de la pigmentación antocianica en la base</b>				
	absent or small	absente ou petite	fehlend oder klein	ausente o pequeña	Oklahoma Salmon		1	
	small to medium	petite à moyenne	klein bis mittel	pequeña a media			2	
	medium	moyenne	mittel	media	Uproar Rose		3	
	medium to large	moyenne à grande	mittel bis groß	media a grande			4	
	large	grande	groß	grande	State Fair		5	
<b>14. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>						
	<b>Peduncle: length</b>	<b>Pédoncule : longueur</b>	<b>Blütenstandsstiel: Länge</b>	<b>Pedúnculo: longitud</b>				
	short	courte	kurz	corta	Zahara Coral Rose		1	
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media			2	
	medium	moyenne	mittel	media	Witworna		3	
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga			4	
	long	longue	lang	larga	Uproar Rose		5	

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>15.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>				
	<b>Flower head: position in relation to foliage</b>	<b>Capitule : position par rapport au feuillage</b>	<b>Blütenstand: Position im Verhältnis zum Laub</b>	<b>Capítulo: posición en relación con el follaje</b>		
	below	en dessous	unterhalb	por debajo	Short Stuff Scarlet	1
	same level	au même niveau	auf gleicher Höhe	al mismo nivel	Swizzle Cherry Ivory	2
	moderately above	modérément au-dessus	mäßig oberhalb	moderadamente por encima	Inca	3
	highly above	bien au-dessus	weit oberhalb	muy por encima	Oklahoma Salmon	4
<b>16. (*)</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>			
	<b>Flower head: type</b>	<b>Capitule : type</b>	<b>Blütenstand: Typ</b>	<b>Capítulo: tipo</b>		
	single	simple	einfach	sencillo	Star Gold, Crystal Yellow	1
	semi-double	semi-double	halbgefüllt	semidoble	Profusion Red, Yellow Flame	2
	double	double	gefüllt	doble	Swizzle Scarlet Yellow, Lilliput Salmon	3
<b>17. (*)</b>	<b>QL</b>	<b>VG</b>				
	<b><u>Only varieties with Flower head: type: single or semi-double</u></b> <b>Flower head: Disc: type</b>	<b><u>Variétés à type de capitule simple ou semi-double</u></b> <b>seulement : Disque : type</b>	<b><u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfacher oder halbgefüllter</u></b> <b>Blütenstand: Scheibe: Typ</b>	<b><u>Solo variedades con Capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Disco: tipo</u></b>		
	daisy	marguerite	margeritenförmig	margarita	Crystal Yellow	1
	anemone	anémone	anemonenförmig	anémona	Zinderella Lilac	2
<b>18. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>				
	<b>Flower head: diameter</b>	<b>Capitule : diamètre</b>	<b>Blütenstand: Durchmesser</b>	<b>Capítulo: diámetro</b>		
	very small	très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	very small to small	très petit à petit	sehr klein bis klein	muy pequeño a pequeño		2
	small	petit	klein	pequeño	Lilliput Salmon	3
	small to medium	petit à moyen	klein bis mittel	pequeño a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Oklahoma Salmon, Crystal Yellow	5
	medium to large	moyen à grand	mittel bis groß	medio a grande		6
	large	grand	groß	grande	Inca	7
	large to very large	grand à très grand	groß bis sehr groß	grande a muy grande		8
	very large	très grand	sehr groß	muy grande		9

	English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>19. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>				
	<b>Flower head: number of ray florets</b>	<b>Capitule : nombre de fleurs ligulées</b>	<b>Blütenstand: Anzahl Zungenblüten</b>	<b>Capítulo: número de flores liguladas</b>		
	very few	très petit	sehr gering	muy bajo	Star Gold, Crystal Yellow	1
	very few to few	très petit à petit	sehr gering bis gering	muy bajo a bajo		2
	few	petit	gering	bajo	Profusion Red	3
	few to medium	petit à moyen	gering bis mittel	bajo a medio		4
	medium	moyen	mittel	medio	Zowie Yellow Flame	5
	medium to many	moyen à grand	mittel bis hoch	medio a alto		6
	many	grand	hoch	alto	Uproar Rose	7
	many to very many	grand à très grand	hoch bis sehr hoch	alto a muy alto		8
	very many	très grand	sehr hoch	muy alto	Swizzle Scarlet Yellow	9
<b>20. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>	<b>(b)</b>			
	<b>Ray floret: length</b>	<b>Fleur ligulée : longueur</b>	<b>Zungenblüte: Länge</b>	<b>Flor ligulada: longitud</b>		
	very short	très courte	sehr kurz	muy corta		1
	very short to short	très courte à courte	sehr kurz bis kurz	muy corta a corta		2
	short	courte	kurz	corta	Lilliput Salmon	3
	short to medium	courte à moyenne	kurz bis mittel	corta a media		4
	medium	moyenne	mittel	media	Peppermint Stick, Profusion Knee	5
	medium to long	moyenne à longue	mittel bis lang	media a larga		6
	long	longue	lang	larga	Inca	7
	long to very long	longue à très longue	lang bis sehr lang	larga a muy larga		8
	very long	très longue	sehr lang	muy larga		9
<b>21. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>	<b>(b)</b>			
	<b>Ray floret: width</b>	<b>Fleur ligulée : largeur</b>	<b>Zungenblüte: Breite</b>	<b>Flor ligulada: anchura</b>		
	very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Star Starbright	1
	narrow	étroite	schmal	estrecha		2
	medium	moyenne	mittel	media	Ruffles	3
	broad	large	breit	ancha		4
	very broad	très large	sehr breit	muy ancha	Inca	5

	English		français		deutsch		español		Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>22. (*)</b>	<b>QN</b>	<b>MG/MS/VG</b>	<b>(b)</b>							
	<b>Ray floret: length/width ratio</b>	<b>Fleur ligulée : rapport longueur/largeur</b>	<b>Zungenblüte: Verhältnis Länge/Breite</b>		<b>Flor ligulada: relación longitud/anchura</b>					
	very low	très bas	sehr klein		muy baja		Profusion Knee High Red		1	
	low	bas	klein		baja				2	
	medium	moyen	mittel		media		Ruffles		3	
	high	élevé	groß		alta				4	
	very high	très élevé	sehr groß		muy alta		Swizzle Scarlet Yellow		5	
<b>23.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>						
	<b>Ray floret: profile in cross section</b>	<b>Fleur ligulée : profil en section transversale</b>	<b>Zungenblüte: Profil im Querschnitt</b>		<b>Flor ligulada: perfil de la sección transversal</b>					
	strongly concave	fortement concave	stark konkav		muy cóncavo				1	
	weakly concave	légèrement concave	schwach konkav		débilmente cóncavo				2	
	flat	plane	flach		plano				3	
	weakly convex	légèrement convexe	schwach konvex		débilmente convexo				4	
	strongly convex	fortement convexe	stark konvex		muy convexo				5	
<b>24. (*)</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>						
	<b>Ray floret: curvature of longitudinal axis</b>	<b>Fleur ligulée : courbure de l'axe longitudinal</b>	<b>Zungenblüte: Biegung der Längsachse</b>		<b>Flor ligulada: curvatura del eje longitudinal</b>					
	incurving	incurvée	aufgebogen		incurvada				1	
	straight	droite	gerade		recta				2	
	reflexing	récurvée	zurückgebogen		curvada hacia abajo				3	
	twisted	torsadée	gedreht		retorcida				4	
<b>25.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>						
	<b>Ray floret: part of axis curved</b>	<b>Fleur ligulée : partie de l'axe courbé</b>	<b>Zungenblüte: gebogener Teil der Achse</b>		<b>Flor ligulada: parte del eje curvado</b>					
	distal quarter	quart distal	distales Viertel		en el cuarto distal				1	
	distal half	moitié distale	distale Hälfte		en la mitad distal				2	
	distal three quarters	trois quarts distaux	distale drei Viertel		en los tres cuartos distales				3	
<b>26.</b>	<b>QN</b>	<b>VG</b>	<b>(b)</b>							
	<b>Ray floret: degree of curvature</b>	<b>Fleur ligulée : degré de la courbure</b>	<b>Zungenblüte: Stärke der Biegung</b>		<b>Flor ligulada: grado de la curvatura</b>					
	very weak	très faible	sehr gering		muy baja				1	
	weak	faible	gering		baja		Uproar Rose		2	
	medium	moyenne	mittel		media		Swizzle Cherry Ivory		3	
	strong	forte	stark		fuerte		Inca		4	
	very strong	très forte	sehr stark		muy fuerte				5	

	English		français		deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>27. (*)</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>				
	<b>Ray floret: shape of apex</b>	<b>Fleur ligulée : forme de l'apex</b>	<b>Zungenblüte: Form der Spitze</b>	<b>Flor ligulada: forma del ápice</b>				
	acute	aigue	spitz	aguda				1
	rounded	arrondie	abgerundet	redondeada				2
	truncate	tronquée	gerade	truncada				3
	emarginate	émarginée	eingekerbt	emarginada				4
	dentate	dentée	gezähnt	dentada				5
	mucronate	mucronée	mit kurzer aufgesetzter Spitze	mucronada				6
<b>28. (*)</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(b), (c)</b>					
	<b>Ray floret: main color</b>	<b>Fleur ligulée : couleur principale</b>	<b>Zungenblüte: Hauptfarbe</b>	<b>Flor ligulada: color principal</b>				
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)				
<b>29.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(c)</b>					
	<b>Ray floret: secondary color</b>	<b>Fleur ligulée : couleur secondaire</b>	<b>Zungenblüte: Sekundärfarbe</b>	<b>Flor ligulada: color secundario</b>				
	RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)				
<b>30.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>				
	<b>Ray floret: distribution of secondary color</b>	<b>Fleur ligulée : distribution de la couleur secondaire</b>	<b>Zungenblüte: Verteilung der Sekundärfarbe</b>	<b>Flor ligulada: distribución del color secundario</b>				
	none	aucune	keine	ausente	Ruffles			1
	distal quarter	quart distal	im distalen Viertel	en el cuarto distal				2
	distal half	moitié distale	in distaler Hälfte	en la mitad distal	Zowwie Yellow Flame			3
	basal half	moitié basale	in basaler Hälfte	en la mitad basal	Profusion Cherry Bicolor			4
	basal quarter	quart basal	im basalen Viertel	en el cuarto basal	Zahara Rose Starlight			5
	on margin	au bord	am Rand	en el borde				6
	central bar	barre centrale	Mittelstreifen	en la franja central	SAKZIN017			7
	throughout	partout	überall	en la totalidad	Peppermint Stick			8
<b>31.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>				
	<b>Ray floret: pattern of secondary color</b>	<b>Fleur ligulée : répartition de la couleur secondaire</b>	<b>Zungenblüte: Muster der Sekundärfarbe</b>	<b>Flor ligulada: forma de disposición del color secundario</b>				
	solid	uniforme	durchgefärbt	uniforme				1
	blotches	taches	Flecken	en manchas				2
	stripes	rayures	Streifen	en rayas				3

	English		français		deutsch		español		Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>32.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(b), (c)</b>							
	<b>Ray floret: tertiary color</b>		<b>Fleur ligulée : couleur tertiaire</b>		<b>Zungenblüte: Tertiärfarbe</b>		<b>Flor ligulada: color terciario</b>			
	RHS colour chart (indicate reference number)		Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)		RHS-Farbkarte (Nummer angeben)		Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)			
<b>33.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>						
	<b>Ray floret: distribution of tertiary color</b>		<b>Fleur ligulée : distribution de la couleur tertiaire</b>		<b>Zungenblüte: Verteilung der Tertiärfarbe</b>		<b>Flor ligulada: distribución del color terciario</b>			
	none		aucune		keine		ausente			1
	distal quarter		quart distal		im distalen Viertel		en el cuarto distal			2
	distal half		moitié distale		in distaler Hälfte		en la mitad distal			3
	basal half		moitié basale		in basaler Hälfte		en la mitad basal			4
	basal quarter		quart basal		im basalen Viertel		en el cuarto basal		Peppermint Stick	5
	on margin		au bord		am Rand		en el borde			6
	central bar		barre centrale		Mittelstreifen		franja central		SAKZIN017	7
	throughout		partout		überall		en la totalidad			8
<b>34.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>	<b>(b)</b>						
	<b>Ray floret: pattern of tertiary color</b>		<b>Fleur ligulée : répartition de la couleur tertiaire</b>		<b>Zungenblüte: Muster der Tertiärfarbe</b>		<b>Flor ligulada: forma de disposición del color terciario</b>			
	solid		uniforme		durchgefärbt		uniforme			1
	blotches		taches		Flecken		en manchas			2
	stripes		rayures		Streifen		en rayas			3
<b>35.</b>	<b>PQ</b>	<b>VG</b>	<b>(+)</b>							
	<b>Only varieties with Flower head: type: single or semi-double: Disc: color</b>		<b>Variétés à type de capitule simple ou semi-double seulement : Disque : couleur</b>		<b>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt: Scheibe: Farbe</b>		<b>Solo variedades con Capitulo: tipo: sencillo o semidoble: Disco: color</b>			
	yellow green		vert jaune		gelbgrün		verde amarillento		Profusion Lemon	1
	yellow		jaune		gelb		amarillo		Crystal Yellow	2
	orange		orange		orange		naranja		Crystal Orange	3
	purple		pourpre		purpurn		púrpura		Purple prince	4
	brown		brun		braun		marrón		Zahara Rose Starlight, Profusion Fire	5

	English		français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
36.	QN	VG	(+)				
	<u>Only varieties with Flower head: type: single or semi-double:</u> Disc: diameter		<u>Variétés à type de capitule simple ou semi-double</u> <u>seulement</u> : Disque : diamètre	<u>Nur Sorten mit Blütenstand: Typ: einfach oder halbgefüllt:</u> Scheibe: Durchmesser	<u>Solo variedades con Capítulo: tipo: sencillo o semidoble:</u> Disco: diámetro		
	very small		très petit	sehr klein	muy pequeño		1
	small		petit	klein	pequeño		2
	medium		moyen	mittel	medio	Profusion Red	3
	large		grand	groß	grande	Dreamland Scarlet	4
	very large		très grand	sehr groß	muy grande		5



## 8. Explicaciones de la tabla de caracteres

### 8.1 *Explicaciones relativas a varios caracteres*

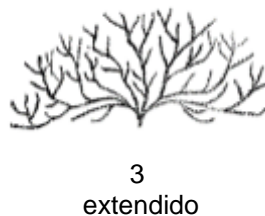
Salvo indicación en contrario, las observaciones deberán realizarse en plena floración

Los caracteres que contengan la siguiente clave en la tabla de caracteres deberán examinarse como se indica a continuación:

- (a) Las observaciones deberán realizarse en hojas del tercio central del tallo.
- (b) Las observaciones deberán realizarse en la cara interna de las flores liguladas. Para las variedades con capítulos semidobles o dobles, las observaciones deberán realizarse en el verticilo más externo de las flores liguladas.
- (c) El color principal es el que ocupa la mayor superficie. El color secundario es que ocupa la segunda superficie más grande. En los casos en que la superficie que ocupan los colores sea tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es la mayor, el color más oscuro se considerará el color principal. El color terciario es el que ocupa la tercera superficie más grande. En los casos en que la superficie que ocupa el color secundario y la que ocupa el color terciario sean tan semejantes que no se pueda determinar con seguridad cuál es mayor, el color más claro se considerará el color terciario.

### 8.2 *Explicaciones relativas a caracteres individuales*

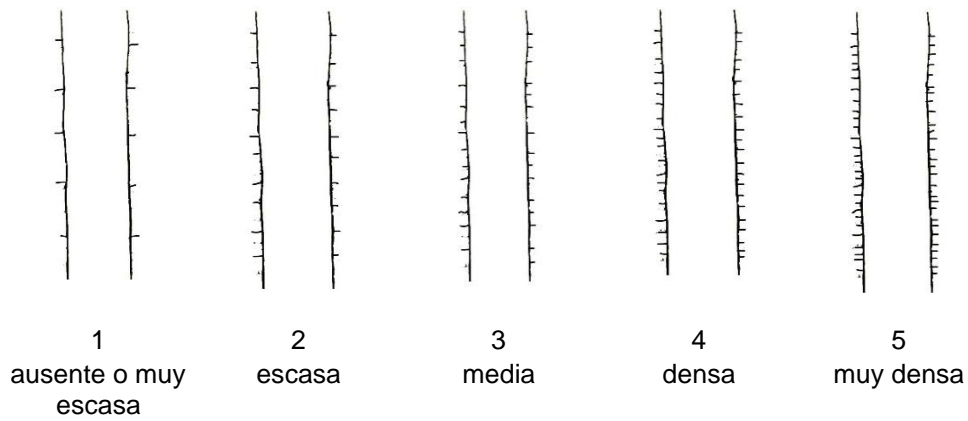
#### Ad. 1: Planta: hábito de crecimiento



#### Ad. 3: Planta: densidad de las ramas



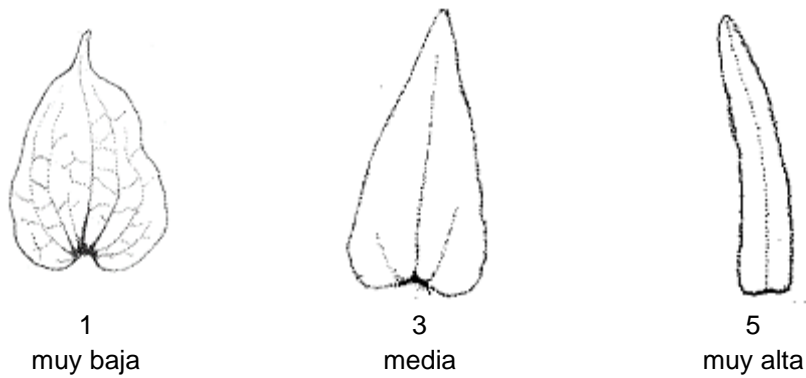
Ad. 4: Tallo: densidad de la pubescencia



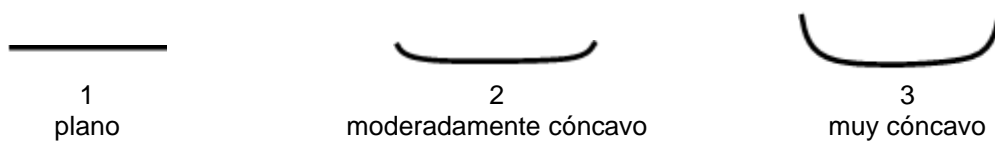
Ad. 5: Tallo: pigmentación antocianica

Las observaciones deberán realizarse en el tercio medio del tallo.

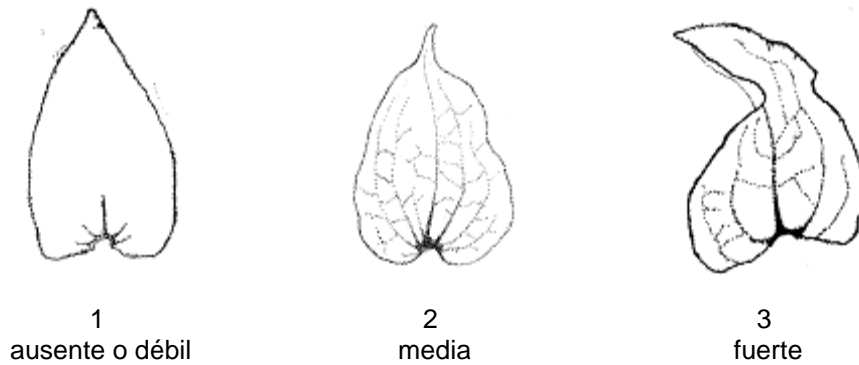
Ad. 8: Hoja: relación longitud/anchura



Ad. 10: Hoja: perfil en sección transversal



Ad. 11: Hoja: ondulación del borde

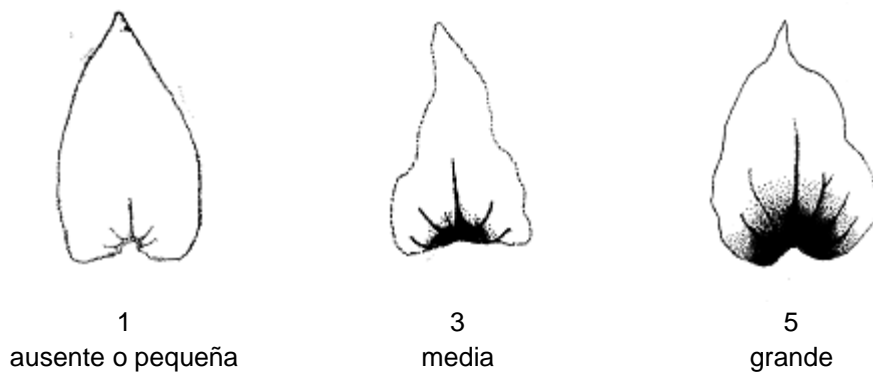


Ad. 12: Hoja: intensidad del color verde

Las observaciones deberán realizarse en el haz de una hoja típica.

Ad. 13: Hoja: superficie de la pigmentación antocianica en la base

Las observaciones deberán realizarse en el haz de una hoja típica.



Ad. 16: Capítulo: tipo

1. Sencillo: capítulos con una sola hilera de flores liguladas.
2. Semidoble: capítulos con más de una hilera de flores liguladas y un disco claramente visible.
3. Doble: capítulos sin disco visible.



1  
sencillo



2  
semidoble



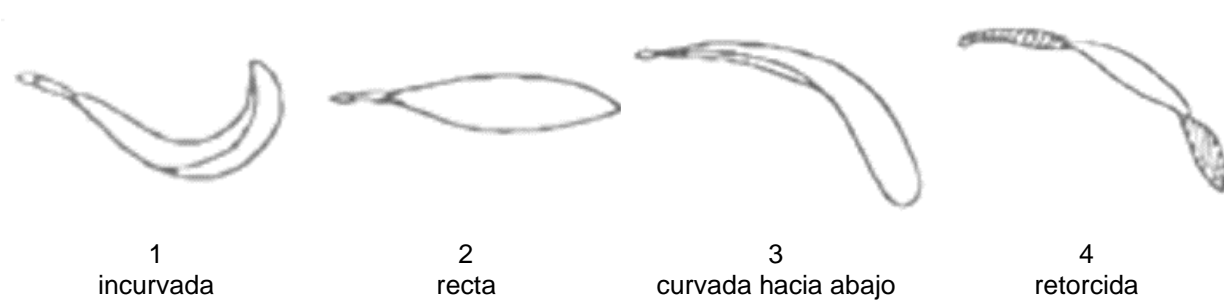
3  
doble

Ad. 23: Flor ligulada: perfil de la sección transversal

Las observaciones deberán realizarse en la mitad de la flor ligulada.



Ad. 24: Flor ligulada: curvatura del eje longitudinal



Ad. 25: Flor ligulada: parte del eje curvado



Ad. 27: Flor ligulada: forma del ápice



1  
aguda



2  
redondeada



3  
truncada



4  
emarginada



5  
dentada



6  
mucronada

Ad. 30: Flor ligulada: distribución del color secundario



1  
ausente



2  
en el cuarto distal



3  
en la mitad distal



4  
en la mitad basal



5  
en el cuarto basal



6  
en el borde



7  
en la franja central



8  
en la totalidad

Ad. 31: Flor ligulada: forma de disposición del color secundario



1  
uniforme



2  
en manchas



3  
en rayas

Ad. 33: Flor ligulada: distribución del color terciario

Véase la Ad. 30

Ad. 34: Flor ligulada: forma de disposición del color terciario

Véase la Ad. 31

Ad. 35: Solo variedades con Capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Disco: color

Las observaciones deberán realizarse antes de la dehiscencia.

Ad. 36: Solo variedades con Capítulo: tipo: sencillo o semidoble: Disco: diámetro

Las observaciones deberán realizarse después de que el botón floral se haya abierto, pero antes de que los flósculos del disco comiencen la dehiscencia.

9. Bibliografía

Calderón, G., Rzedowski, J., 2005: Flora Fanerogámica del Valle de México. Instituto de Ecología, A.C. y Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad, Pátzcuaro/Michoacán, MX, 909 pp.

Smith, A.R., 2006: Flora of North America Editorial Committee. Flora of North America. North of Mexico. Vol. 21. Oxford University Press. Oxford, GB, 71 pp.

Torres, A.M., 1963: Taxonomy of zinnia. Brittonia 15: 1-25., Springer/New York Botanical Garden, Bronx/New York, US, pp. 1-25

10. CUESTINARIO TÉCNICO

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

	Fecha de la solicitud: (no debe ser relleno por el solicitante)
--	--

CUESTIONARIO TÉCNICO  
rellénesse junto con la solicitud de derechos de obtentor

1.	Objeto del Cuestionario Técnico		
1.1.1	Nombre botánico	<input type="text" value="Zinnia xmarylandica D. M. Spooner et al."/>	[ ]
1.1.2	Nombre común	<input type="text"/>	
1.2.1	Nombre botánico	<input type="text" value="Zinnia angustifolia Kunth"/>	[ ]
1.2.2	Nombre común	<input type="text" value="Zinnia Naranja"/>	
1.3.1	Nombre botánico	<input type="text" value="Zinnia elegans Jacq."/>	[ ]
1.3.2	Nombre común	<input type="text" value="Rascamoño, Zinnia, Miguelito"/>	
1.4.1	Nombre botánico	<input type="text" value="Zinnia haageana Regel"/>	[ ]
1.4.2	Nombre común	<input type="text" value="Zinnia Mexicana"/>	
1.5.1	Nombre botánico	<input type="text" value="Zinnia peruviana (L.) L."/>	[ ]
1.5.2	Nombre común	<input type="text" value="Mal de Ojo"/>	
1.6.1	Especie o híbrido (sírvese indicar)	<input type="text"/>	[ ]
1.6.2	Nombre común	<input type="text"/>	



CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

2.	Solicitante	
	Nombre	<input type="text"/>
	Dirección	<input type="text"/>
	Número de teléfono	<input type="text"/>
	Número de fax	<input type="text"/>
	Dirección de correo-e	<input type="text"/>
	Obtentor (si no es el solicitante)	<input type="text"/>
3.	Denominación propuesta y referencia del obtentor	
	Denominación propuesta (si procede)	<input type="text"/>
	Referencia del obtentor	<input type="text"/>

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#4. Información sobre el método de obtención y la reproducción de la variedad

4.1 Método de obtención

Variedad resultante de:

4.1.1 Cruzamiento

a) cruzamiento controlado   
(sírvese mencionar las variedades parentales)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

b) cruzamiento parcialmente desconocido   
(sírvese mencionar la variedad o variedades parentales conocidas)

(.....) x (.....)

línea parental femenina línea parental masculina

c) cruzamiento desconocido

4.1.2 Mutación   
(sírvese mencionar la variedad parental)

4.1.3 Descubrimiento y desarrollo   
(sírvese mencionar dónde y cuándo ha sido descubierta y cómo ha sido desarrollada la variedad)

4.1.4 Otros   
(sírvese dar detalles)

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

4.2	Método de reproducción de la variedad	
4.2.1	Variedades propagadas mediante semillas	
a)	Polinización cruzada	[ ]
b)	Híbrido	[ ]
c)	Otras (sírvese dar detalles)	[ ]
	<input type="text"/>	
4.2.2	Otras (sírvese dar detalles)	[ ]
	<input type="text"/>	

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Reference Number:
---------------------	-------------------	-------------------

5. Caracteres de la variedad que se deben indicar (el número entre paréntesis indica el carácter correspondiente en las directrices de examen; especifíquese la nota apropiada)		
Caracteres	Ejemplos	Note
<b>5.1 Planta: altura</b> <b>(2)</b>		
muy baja		1 [ ]
muy baja a baja		2 [ ]
baja	Profusion Red	3 [ ]
baja a media		4 [ ]
media	Witworna	5 [ ]
media a alta		6 [ ]
alta	Inca, Peppermint Stick	7 [ ]
alta a muy alta		8 [ ]
muy alta		9 [ ]
<b>5.2 Tallo: pigmentación antociánica</b> <b>(5)</b>		
ausente o muy débil	Profusion Fire	1 [ ]
débil	Lilliput Salmon	2 [ ]
media	Profusion Red	3 [ ]
fuerte		4 [ ]
muy fuerte		5 [ ]
<b>5.3 Pedúnculo: longitud</b> <b>(14)</b>		
corta	Zahara Coral Rose	1 [ ]
corta a media		2 [ ]
media	Witworna	3 [ ]
media a larga		4 [ ]
larga	Uproar Rose	5 [ ]
<b>5.4(i) Flor ligulada: color principal</b> <b>(28)</b>		
Carta de colores RHS (indíquese el número de referencia)		
<b>5.4(ii) Flor ligulada: color principal</b> <b>(28)</b>		
blanco		1 [ ]
verde		2 [ ]
amarillo		3 [ ]
naranja		4 [ ]
rosa		5 [ ]
rojo		6 [ ]
púrpura		7 [ ]
violeta		8 [ ]
otro (sírvese indicar)		[ ]

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

6. Variedades similares y diferencias con respecto a esas variedades

*Sírvase utilizar la tabla y el recuadro de comentarios siguientes para suministrar información acerca de la diferencia entre su variedad candidata y la variedad o variedades que, a su leal saber y entender, es o son más similares. Esta información puede ser útil para que las autoridades encargadas del examen realicen el examen de la distinción.*

Denominación de la variedad o variedades similares a su variedad candidata	Caracteres respecto de los que su variedad candidata difiere de las variedades similares	Describa la expresión de los caracteres de las variedades <b>similares</b>	Describa la expresión de los caracteres de <b>su</b> variedad candidata
--	--	--	---

<i>Ejemplo</i>	<i>Capítulo: diámetro</i>	<i>pequeño</i>	<i>medio</i>
----------------	---------------------------	----------------	--------------

--	--	--	--

--	--	--	--

--	--	--	--

Comentarios:

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

#7. Información complementaria que pueda facilitar el examen de la variedad

7.1 Además de la información suministrada en los Capítulos 5 y 6, ¿existen caracteres adicionales que puedan contribuir a distinguir la variedad?

Si  No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.2 ¿Existen condiciones especiales de cultivo de la variedad o de realización del examen?

Si  No

(En caso afirmativo, sírvase especificar)

7.3 Otra información

Una fotografía en colores representativa de la variedad, en la que se observen sus características distintivas principales, debería adjuntarse al Cuestionario Técnico. La fotografía proporcionará una ilustración de la variedad candidata que complemente la información presentada en el Cuestionario Técnico.

Los puntos principales que cabe considerar al tomar una fotografía de la variedad candidata son los siguientes:

- Indicación de la fecha y la ubicación geográfica
- Correcta etiquetación (referencia del obtentor)
- Buena calidad de impresión de la fotografía (mínimo 10 cm x 15 cm) y/o suficiente resolución en una versión en formato electrónico (mínimo 960 x 1280 píxeles).

Se encontrará orientación sobre la presentación de fotografías adjuntas al Cuestionario Técnico en el documento TGP/7 'Elaboración de las directrices de examen', nota orientativa (GN) 35 (<http://www.upov.int/tgp/es/>).

[El enlace proporcionado puede ser suprimido por los miembros de la Unión cuando elaboran sus propias directrices de examen.]

# Las autoridades podrán disponer que parte de esta información se suministre en una sección confidencial del Cuestionario Técnico.

CUESTINARIO TÉCNICO	Página {x} de {y}	Número de referencia:
---------------------	-------------------	-----------------------

8. Autorización para la diseminación

a) ¿Se exige una autorización previa para poder diseminar la variedad en virtud de la legislación relativa a la protección del medio ambiente y la salud humana y animal?

Si  No

b) Se ha obtenido dicha autorización?

Si  No

Si la segunda respuesta es afirmativa, sírvase presentar una copia de la autorización.

9. Información sobre el material vegetal que deberá ser examinado o presentado para ser examinado.

9.1 La expresión de un carácter o de varios caracteres de una variedad puede verse afectada por factores tales como las plagas y enfermedades, los tratamientos químicos (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas), efectos del cultivo de tejidos, distintos portainjertos y patrones tomados en distintos estados de desarrollo de un árbol, etcétera.

9.2 El material vegetal deberá estar exento de todo tratamiento que afecte la expresión de los caracteres de la variedad, salvo autorización en contra o solicitud expresa de las autoridades competentes. Si el material vegetal ha sido tratado, se deberá indicar en detalle el tratamiento aplicado. Por consiguiente, sírvase indicar a continuación si, a su leal saber y entender, el material vegetal que será examinado ha estado expuesto a:

a)	Microorganismos (por ejemplo, virus, bacterias, fitoplasma)	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
b)	Tratamiento químico (por ejemplo, retardadores del crecimiento, pesticidas)	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
c)	Cultivo de tejido	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
d)	Otros factores	Si <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

Si ha contestado afirmativamente a alguna de las preguntas sírvase suministrar detalles.

.....

10. Por la presente declaro que, a mi leal saber y entender, la información proporcionada en este formulario es correcta:

Nombre del solicitante

Firma  Fecha

[Fin del documento]